



ГРАНТ МОРРИСОН

# ШЕЗРИМБЕ

## Над проектом работали

**ПЕРЕВОД:** Дали Лама ХХIII, Михаил Найгороденко, Nika Yorke, Лиша Шмидт, Горящий Жираф, Дмитрий Даммер, Макс Ломкин, Екатерина Григорьева, Станислав Уманский, Harmitage, Даня Тихомиров, Ирина Соколова, Taniec Wojenny, Артём Лапин

**ОФОРМЛЕНИЕ:** Insect Buddha, Екатерина Решетова, Сергей Черкасов, Макс Ломкин, Аноним

**РЕДАКТОР ПЕРЕВОДА:** Дали Лама ХХIII

**ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ РЕДАКТОР:** Екатерина Решетова

**УПАКРОМА:** Знання Пернач

**РУКОВОДИТЕЛЬ ПРОЕКТА:** Insect Buddha

Особую благодарность приносим Дворкину



DC

VERTIGO

НОМЕР 1

ФЕВ 97

\$2.5 US

\$2.5 CAN

Для

Взрослых

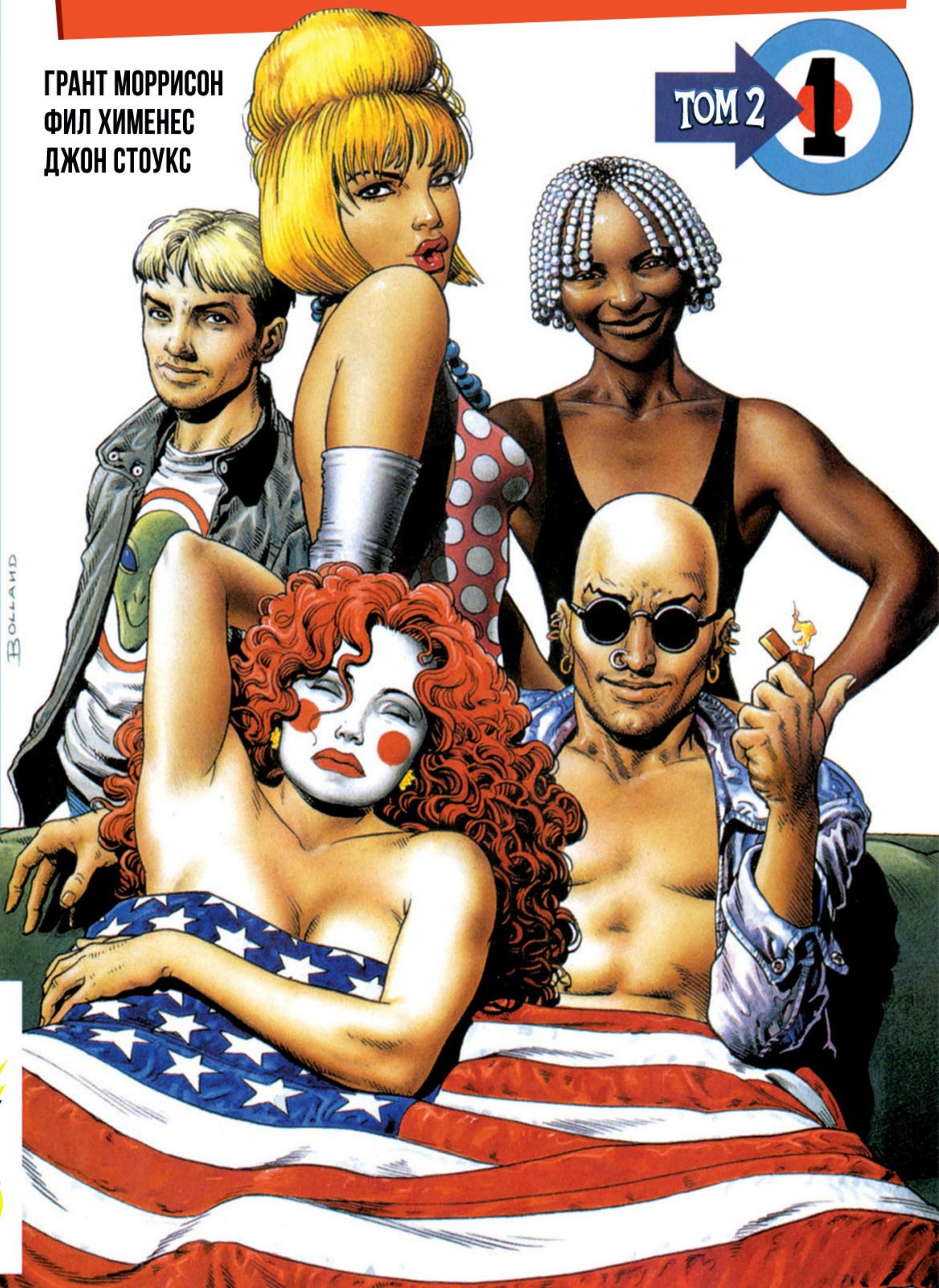
# ЧЕЗРИ МИЛ

ГРАНТ МОРРИСОН  
ФИЛ ХИМЕНЕС  
ДЖОН СТОУКС

ТОМ 2

1

Bolland



Каждая параноидальная выдумка, каждая теория заговора, каждое предполагаемое скрытие фактов и правительственный обман, каждая безумная таблоидная история, услышанная вами...  
ПРЕДСТАВЬТЕ, ЧТО ВСЁ ЭТО – ПРАВДА!

# НЕЗРИМЫЕ

1

ЭТО произойдёт утром 22 декабря 2012 года. В этот день вся история столкнётся с невообразимым Апокалипсисом, Событием, отблески которого улавливали и пытались выразить пророки всех культур – в библейском Армагеддоне, Рагнарёке скандинавов, Пятом Солнце ацтеков, конце Четвёртого Мира индейцев хопи, Снятии Печатей, Восхищении Церкви, Эсхатоне, Судном Дне. Осталось недолго. Вы никогда не задумывались, отчего кажется, будто время ускоряется?

Две противоборствующие силы, смертельные враги с Изначаль-

ных времён, завершают приготовления к тому, чтобы воспользоваться грядущим Концом Всего. Сокрытые тенями, ОНИ неустанно трудились за кулисами каждого события в учебниках истории, манипулируя королями и императорами, разжигая войны и разрушая государства. С одной стороны – агенты тотального Контроля, служители сверхпространственных сущностей, известных как Архонты, Заблудшие, Забытые. Эти антисущества обитают на границах наших кошмаров, за пределами Времени и Пространства, в ожидании момента, когда они смогут наконец прорваться сквозь стены реальности и обрушиться на нашу вселенную. Через своих земных агентов ОНИ уже контролируют правительства

мира. ОНИ порождают страх и разлад. ОНИ решают, что для нас лучше, ОНИ определяют нашу реальность, манипулируя языком и визуальными образами. ОНИ требуют нашей покорности, служения и, в конечном итоге, нашего полного порабощения.

Им противостоят НЕЗРИМЫЕ – древняя и тайная сеть борцов за свободу, посвятивших жизни освобождению и развитию человечества. Некоторые из них – полубезумные параноики-одиночки, бродящие по улицам в обносках. Другие помогают делу, даже не подозревая об этом – бунтующие школьники, непокорные жёны, рабочие, доведённые до саботирования бездушных механизмов производства и потребления. Есть и третий, такие как Кинг Моб и его команда, что собираются в

ячейки активистов и используют стратегию прямого действия, нанося ответный удар по структурам власти заговора Архонтов.

Анархисты, ведьмы, изгои, оккультные террористы, обыкновенные люди на передовой Последней Битвы, призванной решить судьбу Души Человечества.

ОНИ противостоят тирании и невежеству. ОНИ отказываются подчиняться. ОНИ – последняя надежда человечества перед лицом абсолютного, нескончаемого

ДЖЕК ФРОСТ – Новобранец. Хулиганский британский парнишка и... грядущий Будда? Всё ещё предпочитает имя Дэйн.

КИНГ МОБ – Заговорщик из заговорщиков, участвующий в заговоре из заговоров. Эксперт в областях парapsихологии и оккультизма, рукопашного боя и тантрических ритуалов. Обаятелен, как сам дьявол.

РАСТРЁПА РОБИН – Год рождения: 1988. Род занятий: ведьма. Дом: Будущее. Судьба: не определена.

кошмара.  
Отсчёт  
пошёл.

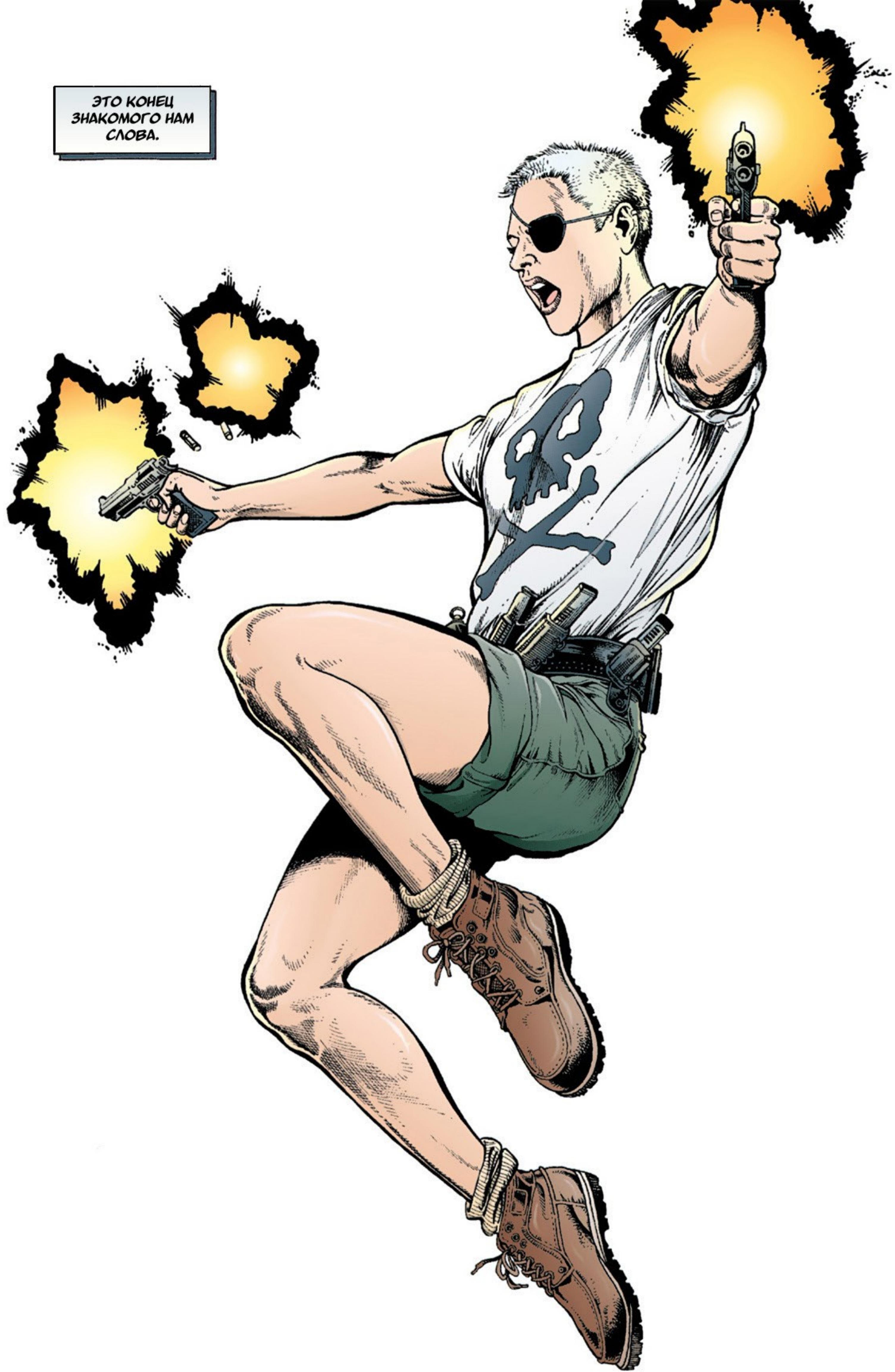
БОЙ – Знаток единоборств, в прошлом – патрульная в Гарлеме. Знает, как болезненно может быть вступление в ряды Незримых.

ЛОРД ФЭННИ – Блистательная. Обаятельная. Божественная. Трансвестит из Южной Америки с унаследованной силой шамана.

Выбор прост и необратим:  
Непреходящая Свобода  
или  
Вечный  
Контроль.

На какой из сторон ты?

ЭТО КОНЕЦ  
ЗНАКОМОГО НАМ  
СЛОВА.







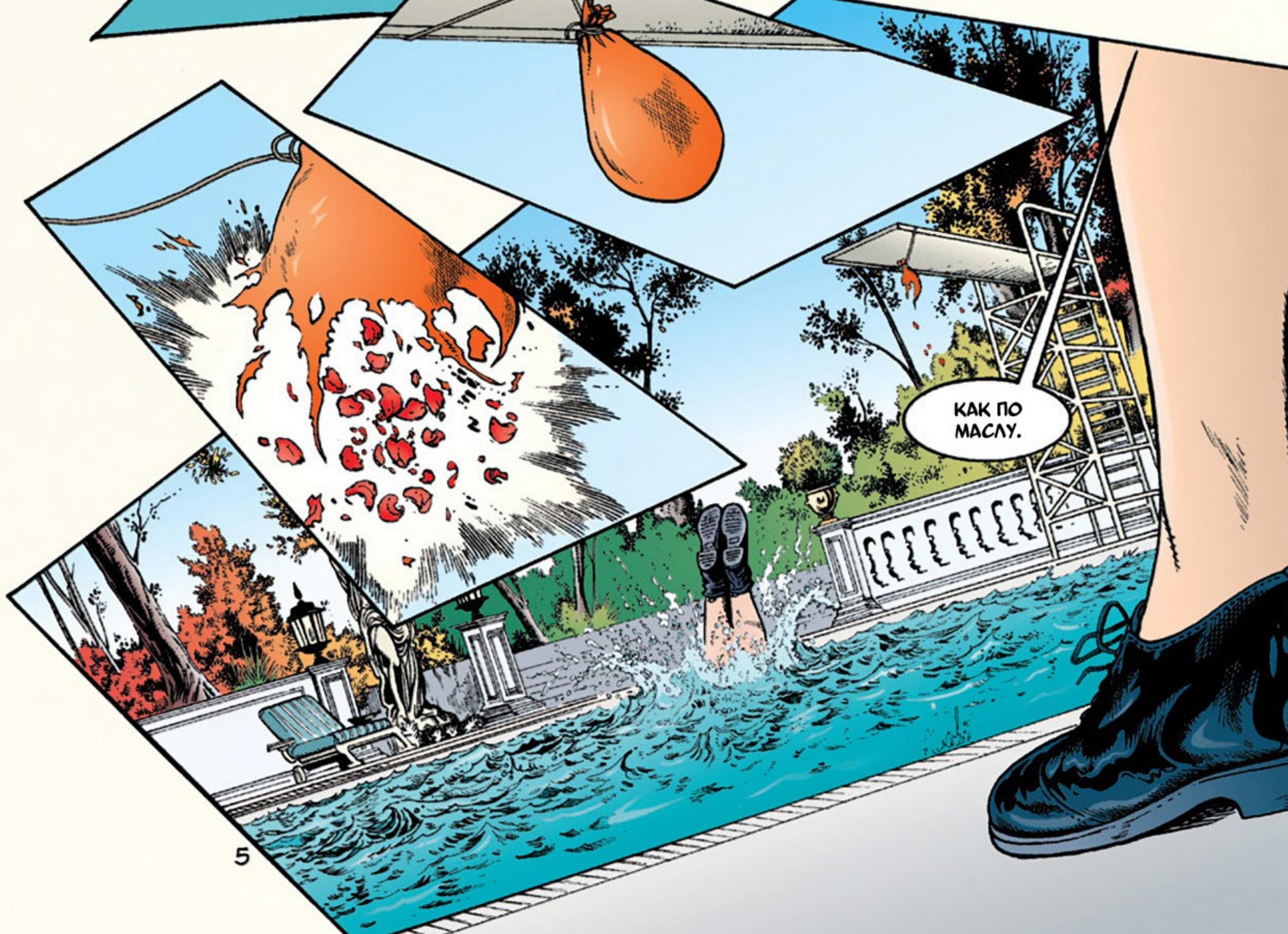
# ЧЁРНАЯ НАУКА

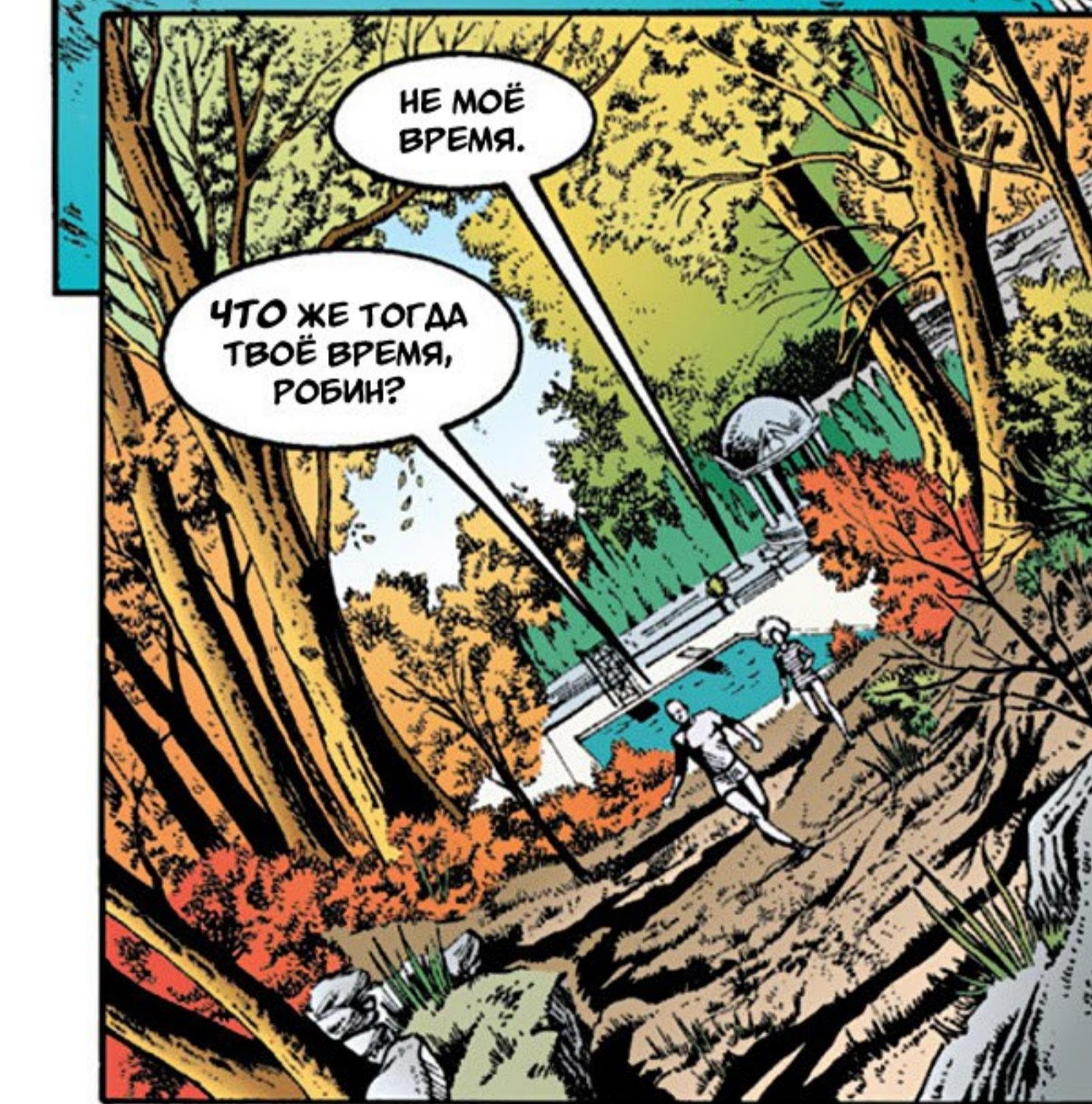
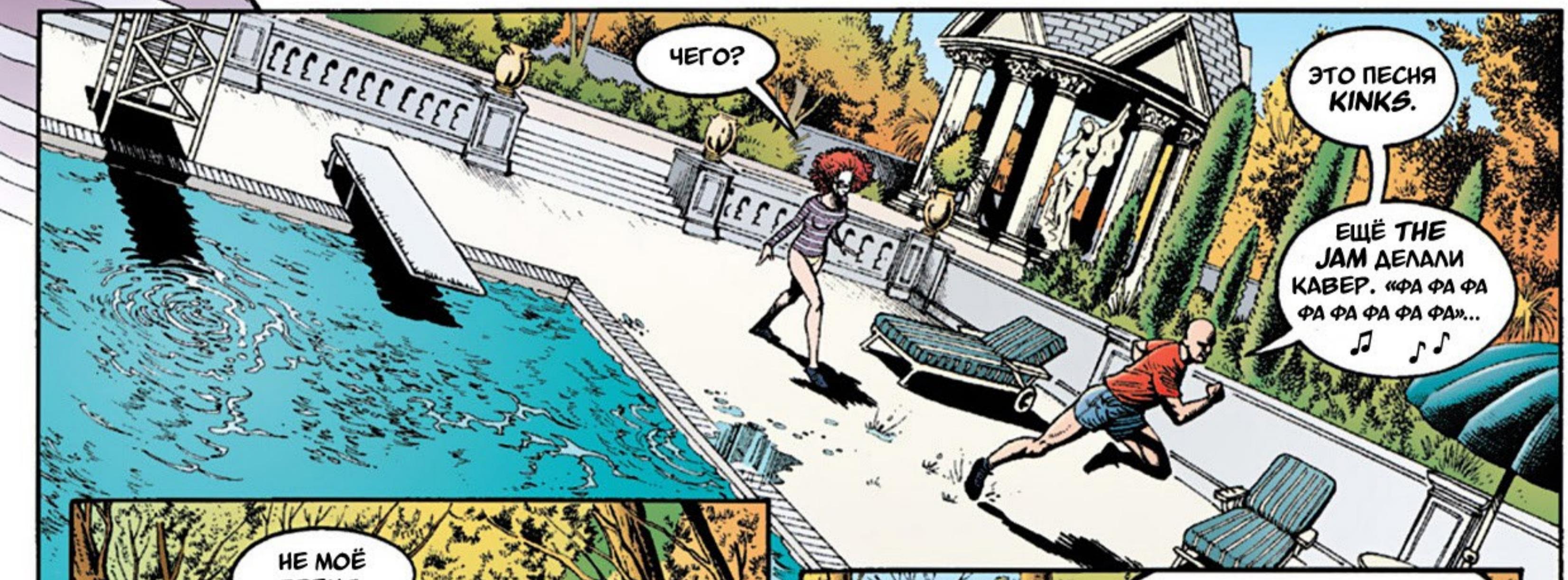
## ЧАСТЬ 1: ЖАРЕВО

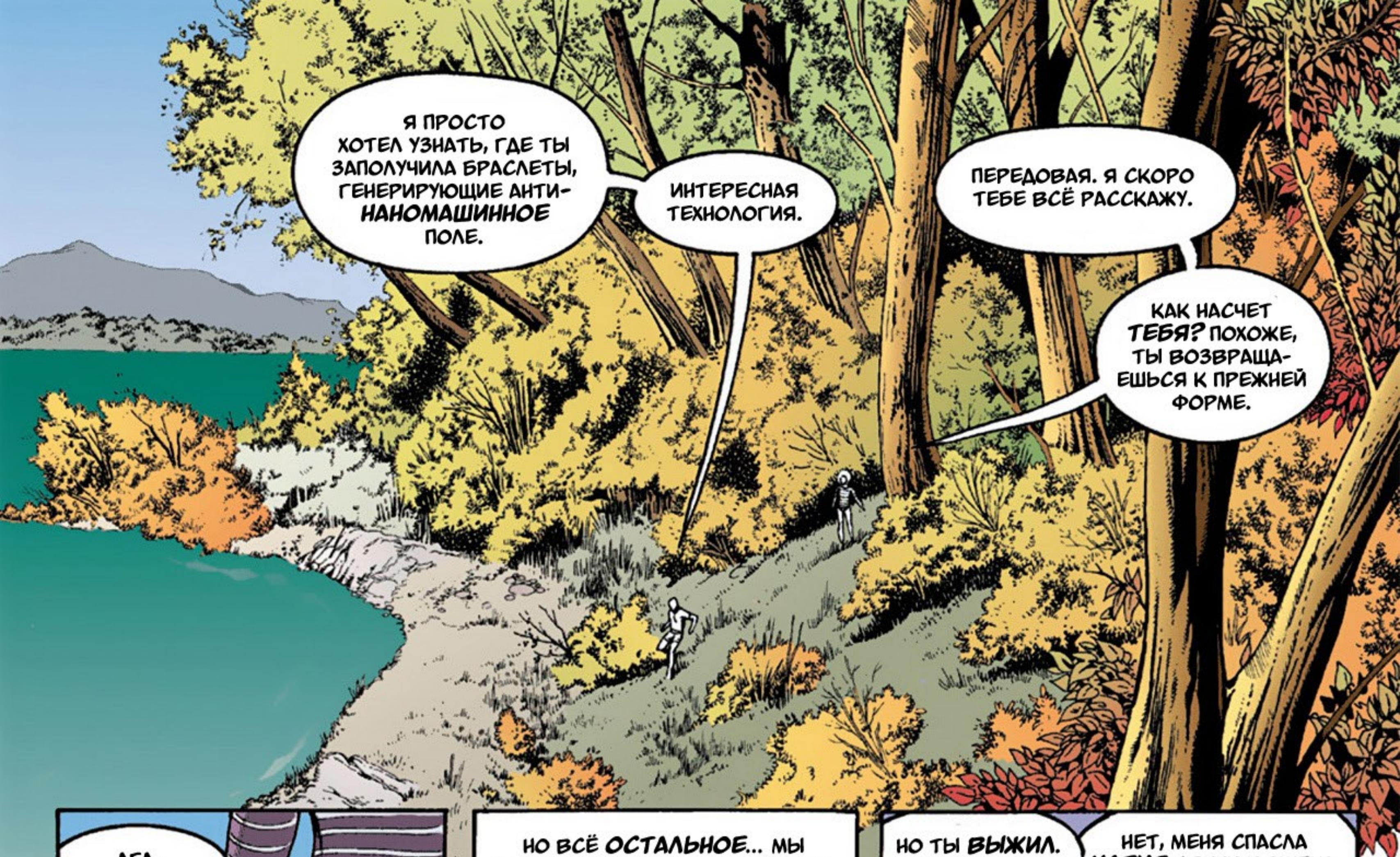
ГРАНТ МОРРИСОН: СЦЕНАРИСТ  
ФИЛ ХИМЕНЕС: КАРАНДАШНИК  
ДЖОН СТОУКС: КОНТУРОВЩИК

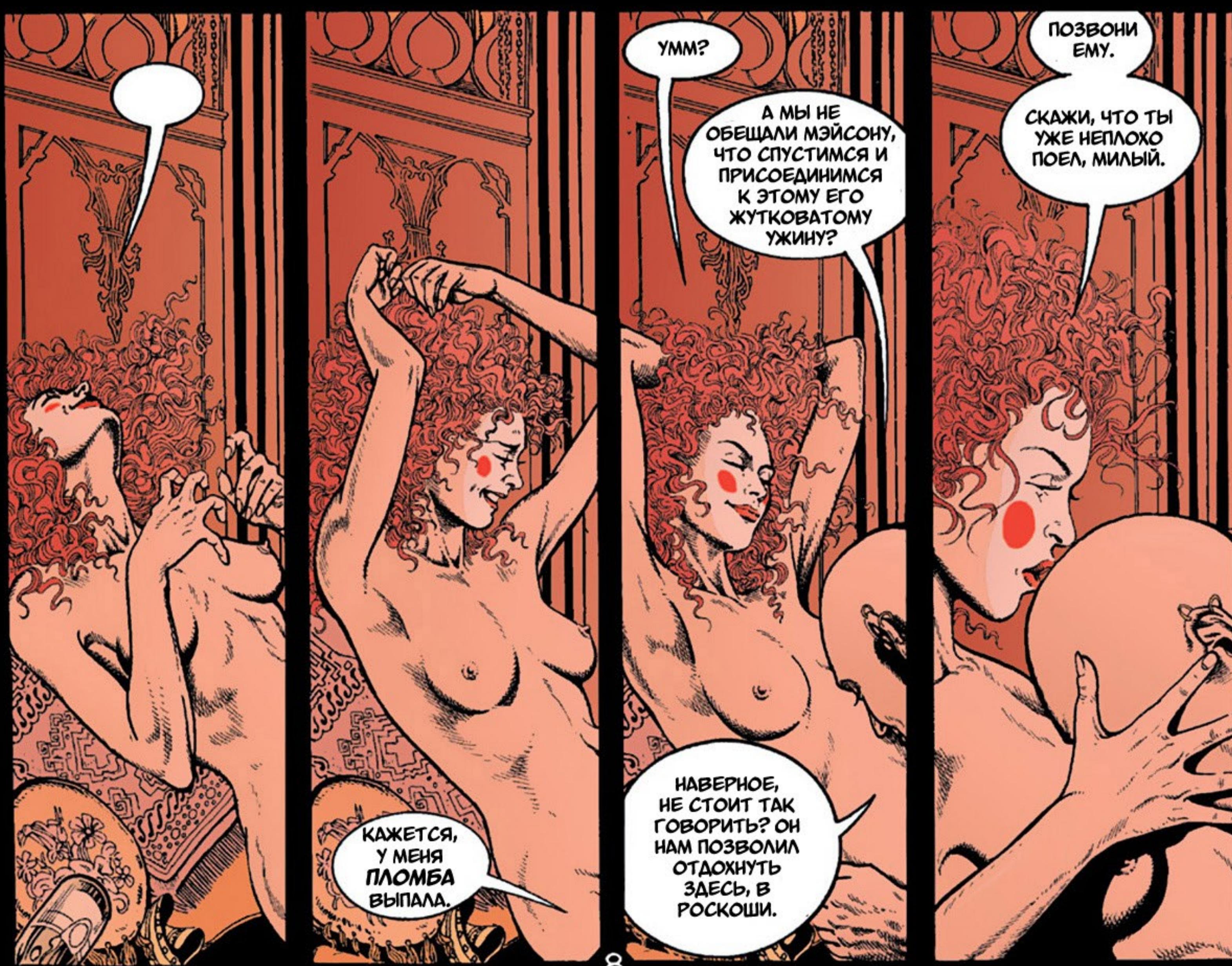
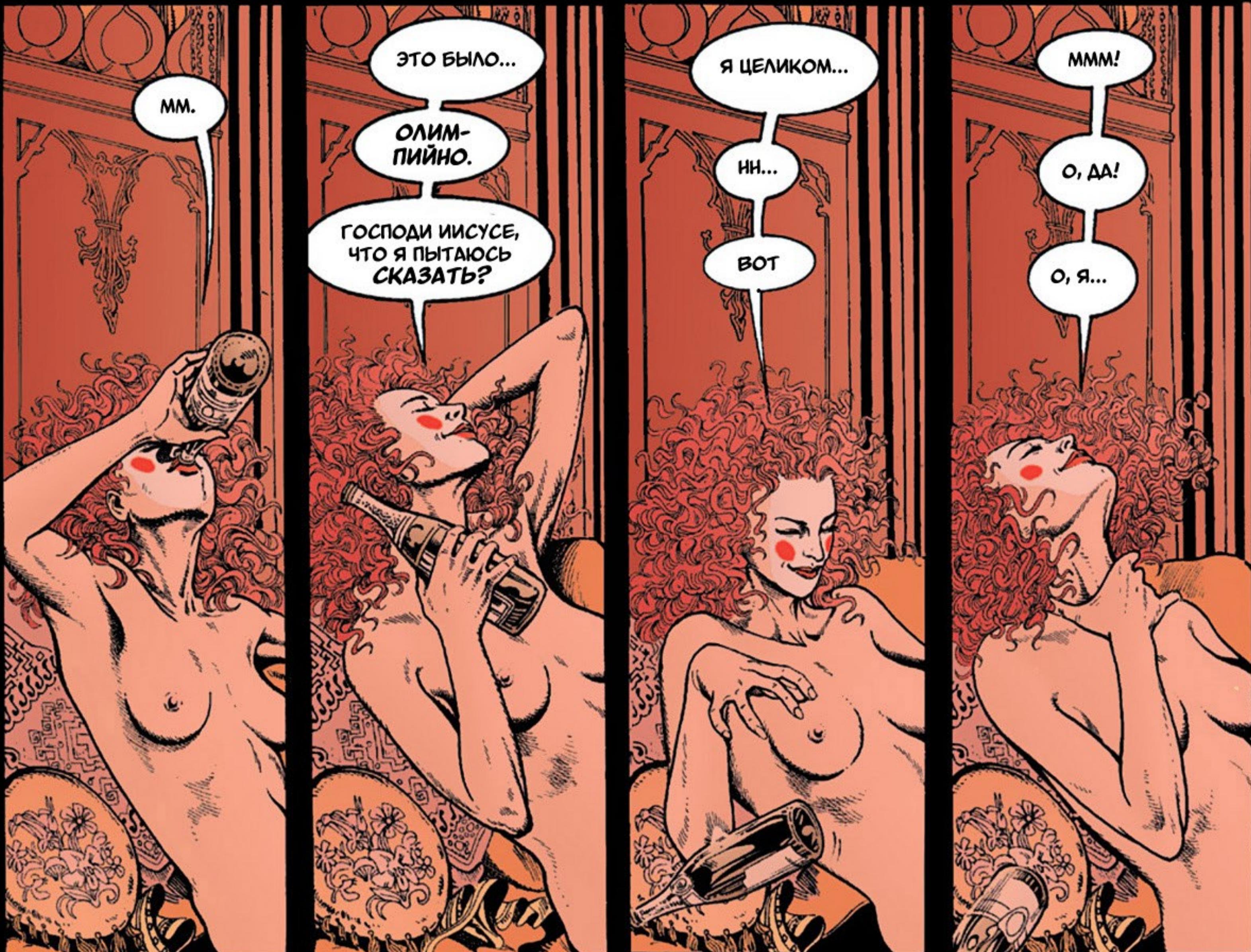
ДЭНИЭЛ ВОЦЦО: КОЛОРИСТ, ЦВЕТОДЕЛЕНИЕ  
ТОДД КЛЯЙН: ОФОРМЛЕНИЕ ТЕКСТА  
ШЕЛАЛИ РОЙБЕРГ: РЕДАКТОР











Я И ВПРАВДУ ЖДУ ЗАВТРАШНЕГО ДНЯ, КОГДА ВЕРНУТСЯ ОСТАЛЬНЫЕ. ВАШИ ДРУЗЬЯ. Я СОСКУЧИЛСЯ ДАЖЕ ПО ТОМУ, КАК ДЖЕК ВОРУЕТ ВЕЩИ.

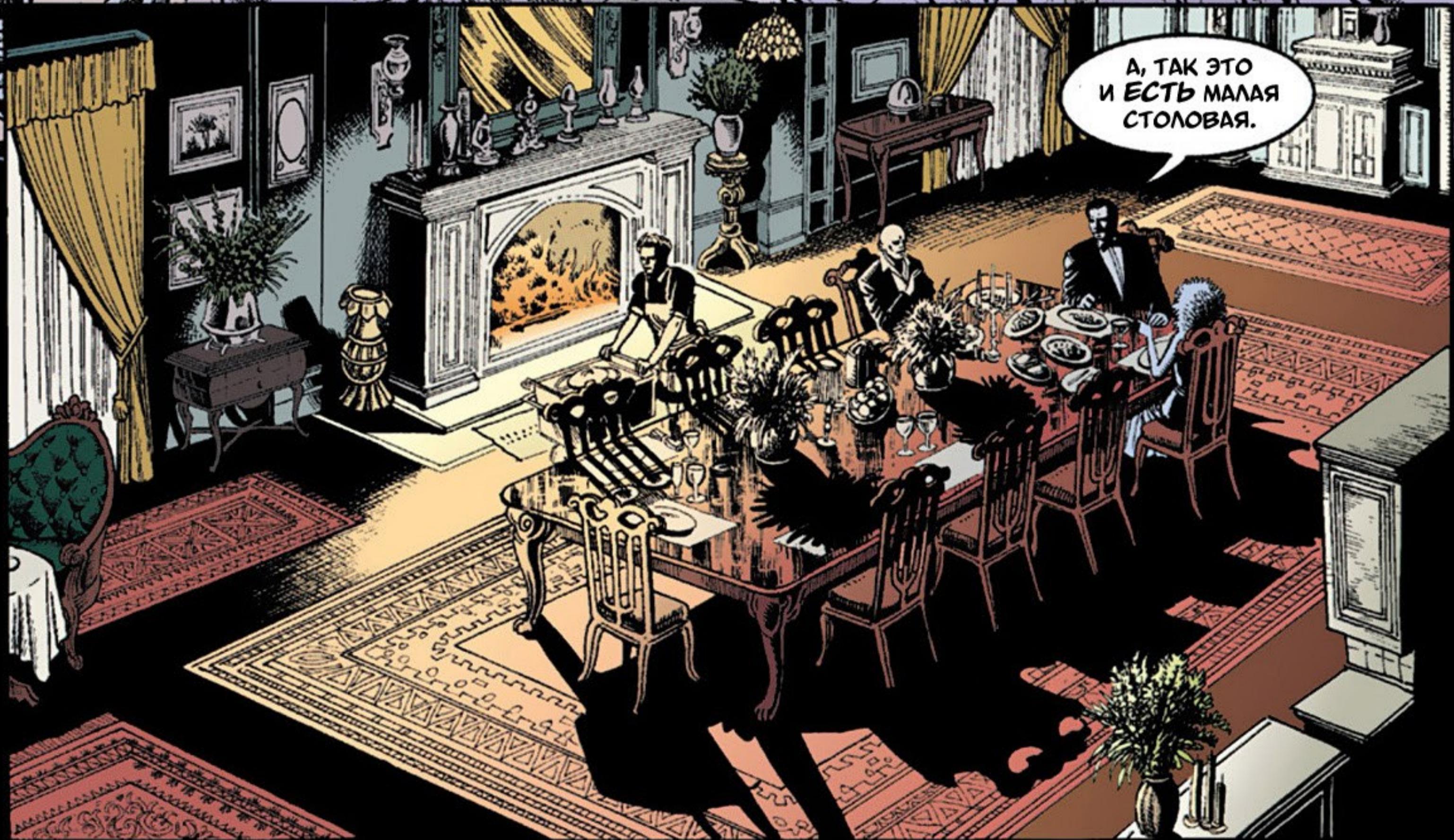
ТУТ БЫВАЕТ ТАК... Я НЕ ЗНАЮ. ЖУТКОВАТО, КОГДА Я ЗДЕСЬ ОДИН.

НАЧИНАЕШЬ ПРИВЫКАТЬ К ТОМУ, ЧТО РЯДОМ ВСЕГДА КТО-ТО ЕСТЬ.

Я РАССТРО-ЮСЬ, КОГДА ВЫ ВЕРНЁТЕСЬ... ох... НА ПЕРЕДОВУЮ, ВОЕВАТЬ С ЧЕМ-ОНО-ТАМ.

ТУТ БЫВАЕТ ОЧЕНЬ ПРОСТОРНО И ПУСТО.

МОЖЕТ, ТЕБЕ СТОИТ ЕСТЬ В МАЛОЙ СТОЛОВОЙ, МЭЙСОН?





МЭЙСОН,  
Расскажи  
РОБИН, КАК  
ТЕБЯ ПОХИ-  
ТИЛИ.

ТЫ ЖЕ ЕЩЁ НЕ  
СЛЫШАЛА ЭТУ ИСТОРИЮ?  
ВОТ ТАК ОДИН ИЗ  
БОГАТЕЙШИХ ЛЮДЕЙ  
АМЕРИКИ ВСТУПАЕТ  
В НАШИ РЯДЫ.

ДА,  
МЭЙСОН,  
Расскажи!



ЗДЕСЬ ПОЧТИ НЕЧЕГО  
РАССКАЗЫВАТЬ. ТАКИЕ ВЕЩИ...  
ВЫ ЗНАЕТЕ, КАКОВО ЭТО. БУДТО  
ПЫТАЕШЬСЯ ОБЪЯСНИТЬ КОМУ-ТО  
ЗНАЧЕНИЕ ВАЖНОГО ДЛЯ  
ТЕБЯ СНА.

ВСЁ ЭТО ТАК  
НЕОДНОЗ-  
НАЧНО.



МНЕ БЫЛО ДЕВЯТЬ.  
МЫ ЕХАЛИ ДОМОЙ С  
ПРАЗДНИКА, ДНЯ РОЖДЕНИЯ  
КАКОГО-ТО ТОЛСТОГО  
ПАРНИШКИ. ЗА РУЛЕМ БЫЛА  
МАМА. НЕ ЗНАЮ, ГДЕ БЫЛ  
ОТЕЦ. ЗАКЛЮЧАЛ  
СДЕЛКИ.

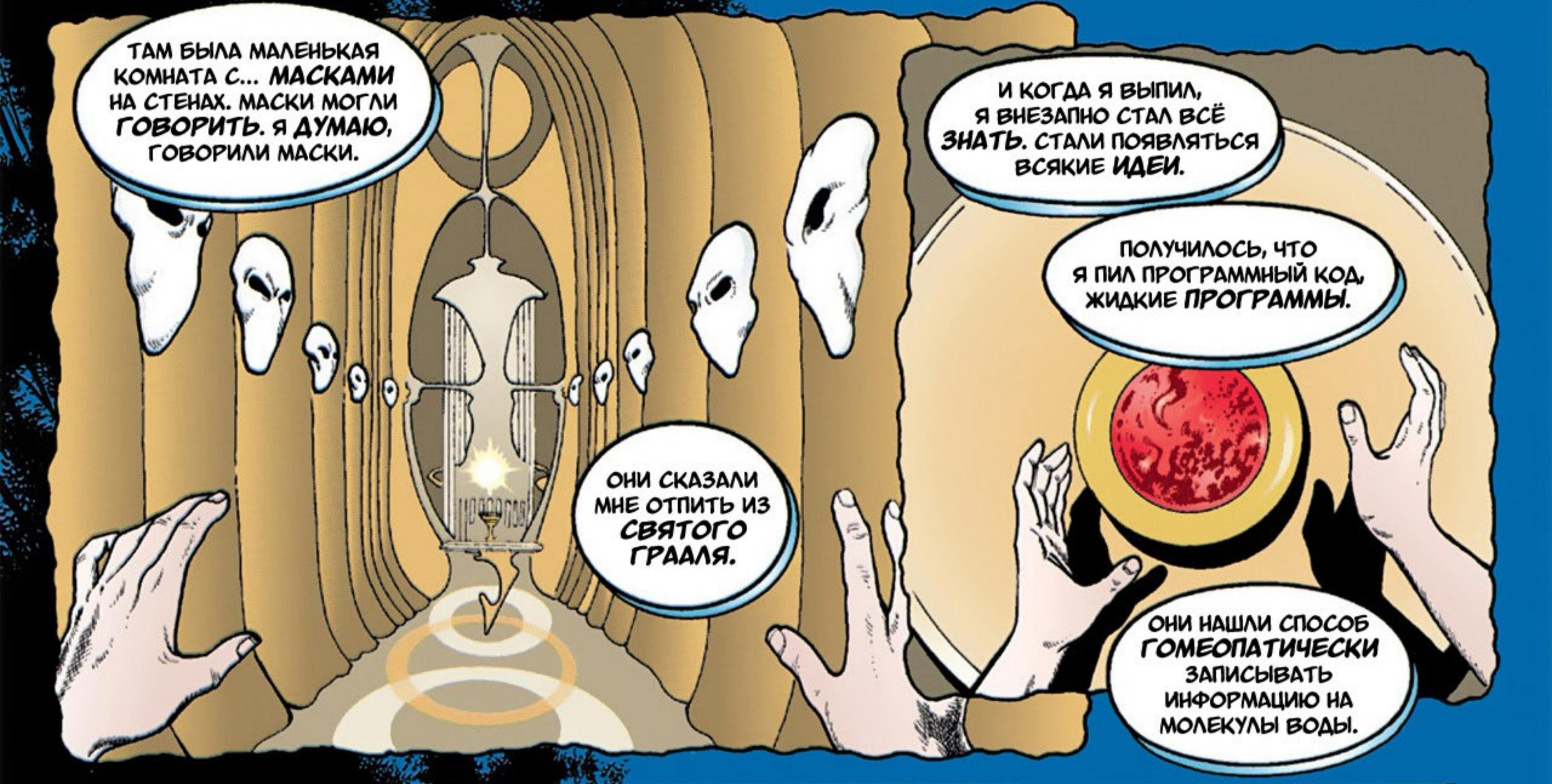
ПОМНИЮ, КАК СЕСТРА  
СТАЛА ЖАЛОВАТЬСЯ НА ЖЖЕНИЕ,  
СКОЛЬЗЯЩЕЕ ВВЕРХ И ВНИЗ ПО  
ЕЁ СПИНЕ, А МАМА СКАЗАЛА  
НЕЧТО СТРАННОЕ...

ОНА СКАЗАЛА:  
«КАКАЯ ЖЕ БОЛЬШАЯ  
СЕГОДНЯ ЛУНА, БУДТО  
РЕШИЛА СПУСТИТЬСЯ  
НА ЗЕМЛЮ ПЕРЕНО-  
ЧЕВАТЬ».





Я СТАЛ ВГЛЯДЫВАТЬСЯ  
В ЛИЦО СЕСТРЫ - КАЗАЛОСЬ,  
ЧТО ОНО СТАЛО ДВУМЕРНЫМ И  
ПЛОСКИМ. В ТОТ МОМЕНТ Я РЕШИЛ,  
ЧТО ПОНЯЛ ЧТО-ТО ОЧЕНЬ  
ВАЖНОЕ О МИРЕ И...



ТАМ БЫЛА МАЛЕНЬКАЯ  
КОМНАТА С... МАСКАМИ  
НА СТЕНАХ. МАСКИ МОГЛИ  
ГОВОРТЬ. Я ДУМАЮ,  
ГОВОРИЛИ МАСКИ.

И КОГДА Я ВЫПИЛ,  
Я ВНЕЗАПНО СТАЛ ВСЁ  
ЗНАТЬ. СТАЛИ ПОЯВЛЯТЬСЯ  
ВСЯКИЕ ИДЕИ.

ПОЛУЧИЛОСЬ, ЧТО  
Я ПИЛ ПРОГРАММНЫЙ КОД,  
ЖИДКИЕ ПРОГРАММЫ.

ОНИ СКАЗАЛИ  
МНЕ ОТПИТЬ ИЗ  
СВЯТОГО  
ГРААЛЯ.

ОНИ НАШЛИ СПОСОБ  
ГОМЕОПАТИЧЕСКИ  
ЗАПИСЫВАТЬ  
ИНФОРМАЦИЮ НА  
МОЛЕКУЛЫ ВОДЫ.



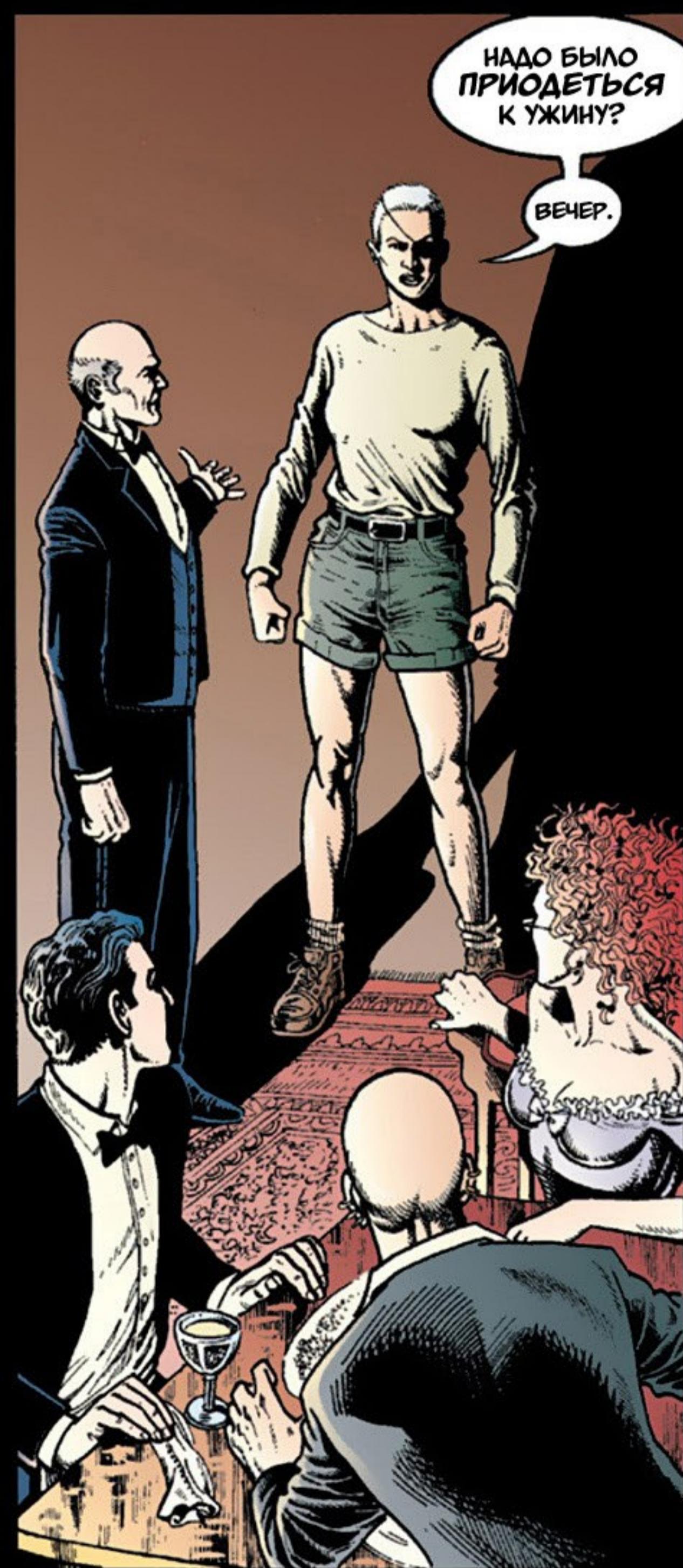
Я ПЫТАЮСЬ ПРОДЕЛАТЬ  
ЭТО С ОДНОЙ ИЗ МОИХ  
КОМПАНИЙ. МЫ РАБОТАЕМ НАД  
ПЕРВЫМ ГОМЕОПАТИЧЕСКИМ  
НАПИТКОМ-КОМПЬЮТЕРОМ.

ПРЕДСТАВЬТЕ,  
ЧТО ПОКУПАЕТЕ  
«БРИТАННИКУ» В  
ЖЕСТЯНОЙ БАНКЕ.  
ЧТО ПЬЁТЕ ЛЮБИМУЮ  
КНИГУ ИЛИ ФИЛЬМ.  
НАСТОЯЩИЕ УМНЫЕ  
НАПИТКИ.



А ЯЗЫК У НИХ БЫЛ? ОНИ  
ПЫТАЛИСЬ ОБУЧИТЬ ТЕБЯ  
ЯЗЫКУ?

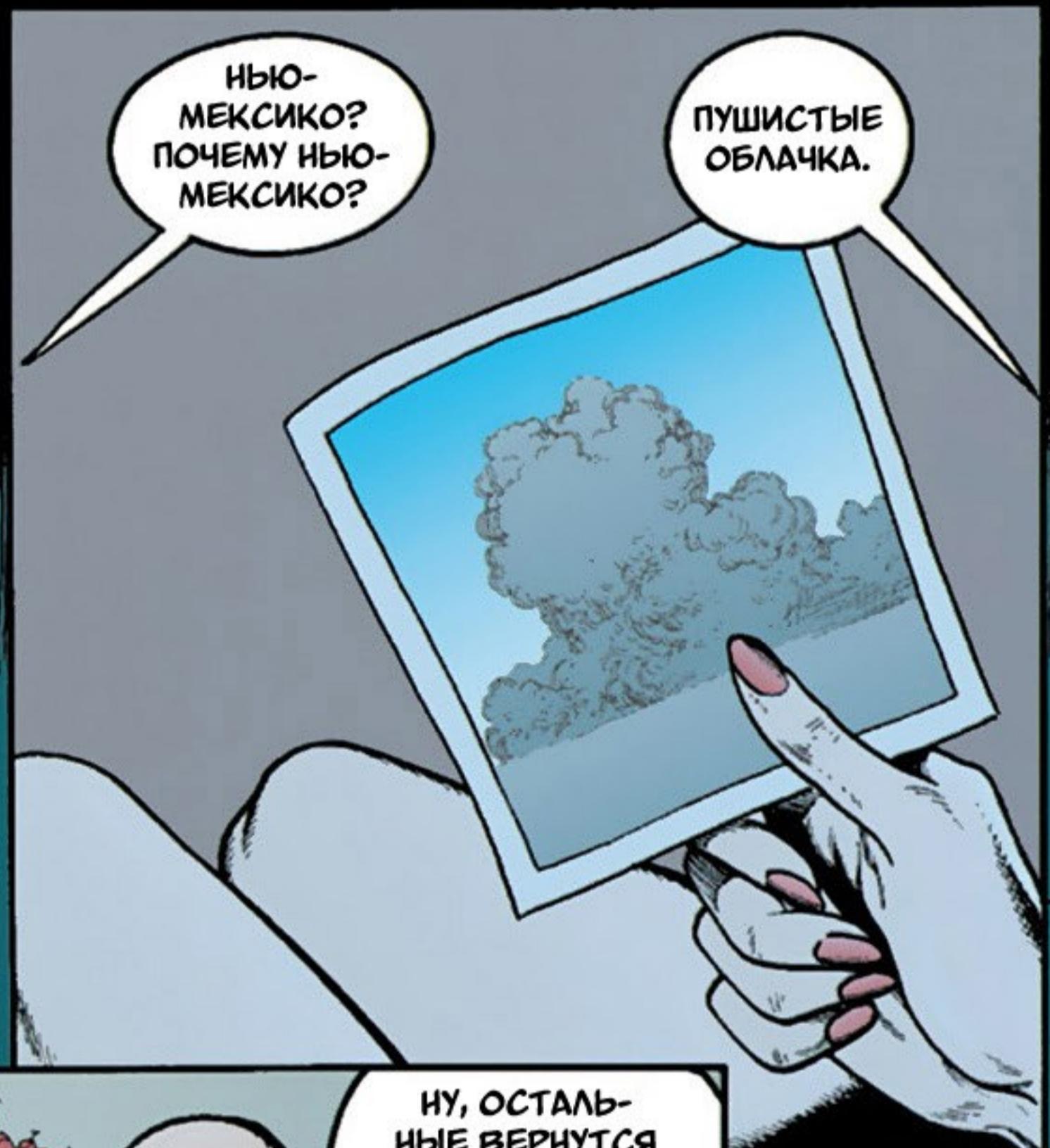
ОНИ ИСПОЛЬЗУЮТ  
ЭМОЦИОНАЛЬНЫЕ КОМПЛЕКСЫ.  
ЭТО КАК... ОДНО СЛОВО, ОДИН  
ЗВУК, ПРЕДСТАВЛЯЮЩИЕ ЦЕЛУЮ  
СОВОКУПНОСТЬ ИДЕЙ,  
АССОЦИАЦИЙ И ЧУВСТВ.





ЭТО ВРЯД ЛИ.  
ДЛЯ ЕЁ УРОКОВ У  
МЕНЯ ДВА ЛИШНИХ  
ЯЙЦА.

НАША  
ДЖОЛЛИ - ОТЪЯВ-  
ЛЕННАЯ ЛЕСБИЯНКА,  
ЛИДЕР ЯЧЕЙКИ ЛЕСБИ-  
АКТИВИСТОК «ЯДО-  
ВИТЕЙ КИСКИ».



ТАК ОНА ЧТО, ХОЧЕТ,  
ЧТОБЫ МЫ ЕЙ ПОМОГЛИ?  
Я ПРО ДЖОЛЛИ РОДЖЕР.  
В ЧЁМ ВООБЩЕ ДЕЛО?

НУ, ОСТАЛЬ-  
НЫЕ ВЕРНУТСЯ  
ЗАВТРА. УЗНАЕМ,  
ЧЕГО ОНА ХОЧЕТ,  
И ПРОГОЛО-  
СУЕМ.

А ЧЕМ ЖЕ МЫ  
ЗАЙМЁМСЯ ДО  
ТЕХ ПОР?

ТЫ У НАС  
ЭКСТРАСЕНС,  
ЛЮБИМАЯ.

ВОТ  
И СКА-  
ЖИ.



...Я СБЕЖАЛА К МЭЙСОНУ, ВЕДЬ ИМЕННО К МЭЙСОНУ МЫ ВСЕГДА БЕЖИМ, КОГДА ПРОЕБЁМСЯ.

НЕ ДУМАЛА, ЧТО ЗДЕСЬ ОКАЖЕШЬСЯ ТЫ.

Я САМ НЕ ОЖИДАЛ, ЧТО ОКАЖУСЬ ЗДЕСЬ. МЫ БЫЛИ В АНГЛИИ, ВЕРБОВАЛИ ДЖЕКА В КОМАНДУ... И, ГОВОРЯ О ПРОЁБАХ... МЕНЯ ПОДСТРЕЛИЛИ И ПЫТАЛИ. Я ПОЧТИ ПОМЕР.

И Я БЫ ПОМЕР, ЕСЛИ Б ДЖЕК НЕ ПРИЗВАЛ ЭТУ СВОЮ СИЛУ, ЧТО БЫ ЭТО НИ БЫЛО, И НЕ ИСЦЕЛИЛ МЕНЯ.

ЭТО ТОТ ПАРЕНЬ, О КОТОРОМ ВСЕ ГОВОРЯТ?

КОЕ-КТО НАЧАЛ УТВЕРЖДАТЬ, ЧТО ОН - МАЙТРЕЙЯ, ГРЯДУЩИЙ БУДА...

ПУСТЬ ПОПРОБУЮТ ПРОВЕСТИ С НИМ МИНУТ ДЕСЯТЬ.

ПОЛАГАЮ, ЕСЛИ БЫ БУДА РОС БЕДНЯКОМ В ЛИВЕРПУЛЕ И МНОГО МАТЕРИЛСЯ, ЧУТОЧКУ НА ДЖЕКА ОН БЫ БЫЛ ПОХОЖ.

ТАК ИЛИ ИНАЧЕ, ОДИН ДРУГ ВЫТАЩИЛ НАС ИЗ СТРАНЫ, А МЭЙСОН БЫЛ СТОЛЬ ДОБР, ЧТО ПОЗВОЛИЛ НАМ ПОГОСТИТЬ ЗДЕСЬ, НА ЖИВОПИСНОМ СЕВЕРЕ ШТАТА НУ ЙОУК.

...И ВОТ Я ПРОВЁЛ ЗДЕСЬ ГОД, ПЫТАСЬ ВОССТАНОВИТЬСЯ ПОСЛЕ ПРОИЗОШЕДШЕГО, А У МОЕЙ КОМАНДЫ НАКОНЕЦ ПОЯВИЛСЯ ШАНС ОДОХНУТЬ, ПОДЗАРЯДИТЬ БАТАРЕЙКИ И НАЧАТЬ СНОВА ВЕСТИ СЕБЯ КАК НОРМАЛЬНЫЕ ЛЮДИ...

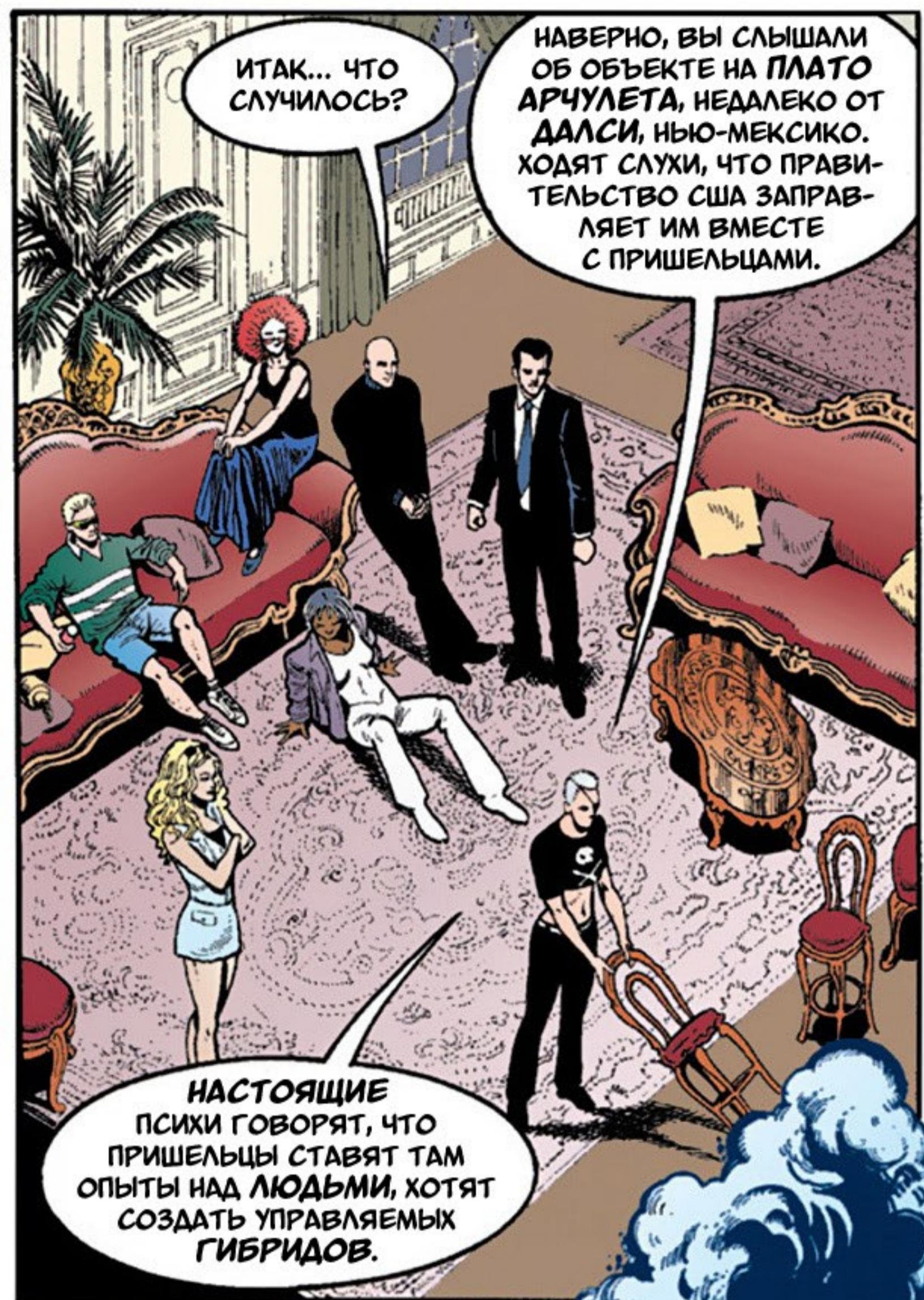
В ОБЩЕМ, Я К ТОМУ, ЧТО НЕ ЗНАЮ, ГОТОВ ЛИ Я СНОВА РИНУТЬСЯ В ДРАКУ.

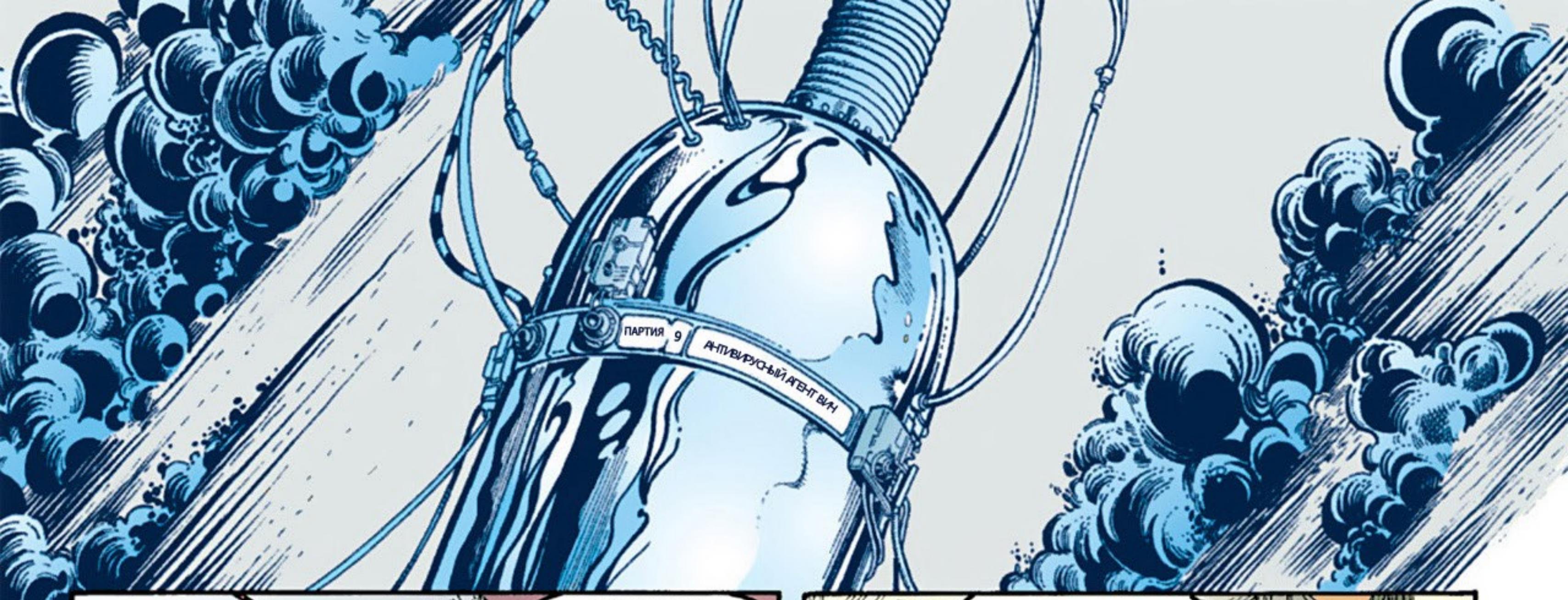
ДА ЛАДНО!  
ОТСРЕДИЛСЯ КАК КЛИНТ ИСТВУД.

ОКЕЙ.  
МОЖЕТ, Я И ГОТОВ.

ПОСМОТРИМ,  
ЧТО ДУМАЮТ  
ОСТАЛЬНЫЕ.







ДАЛСИ,  
НЬЮ-МЕКСИКО:

ЕЩЁ ОДИН ЁБАНЫЙ  
ДАЛЬНОВИДЯЩИЙ.  
ПОЧЕМУ ЭТИ МУДАКИ ДУМАЮТ,  
ЧТО МОГУТ ОТПРАВИТЬ  
СЮДА АСТРАЛЬНУЮ ПРОЕКЦИЮ ИСКАТЬ ИЛО, А МЫ ИХ  
ДАЖЕ НЕ ЗАМЕТИМ?

ОБЫЧНО МЫ  
ИХ МАЛОСТЬ ВЗДРЮ-  
ЧИВАЕМ И ОТПРАВЛЯЕМ  
ОБРАТНО - ПИСАТЬ БЕЗУМНЫЕ СТАТЬИ В ГАЗЕ-  
ТЁНКАХ ДЛЯ ПАРАНОИКОВ.

ОБОЖАЮ  
ПАРАНОИЮ.

ВОТ ЧТО СДЕЛАЛО НАШУ  
СТРАНУ ВЕЛИКОЙ, КВИМПЕР:  
СТРАХ ПЕРЕД КРАСНЫМИ, СТРАХ  
СТАРОСТИ, СТРАХ НЕУДАЧИ,  
СТРАХ ПЕРЕД ДРУГИМИ.

В ДУШЕ ВСЕ  
МЫ ПРОСТО ХОТИМ  
БЫТЬ ОДИНАКО-  
ВЫМИ.

ГОМОГЕН-  
НОСТЬ - ЭТО  
ХОРОШО.

МЫ ДОЛЖНЫ  
ИСКОРЕНİТЬ  
РАЗНООБРАЗИЕ.

ЧЁРТ, МЫ  
СТАРАЕМСЯ  
КАК МОЖЕМ.

СПРОСИ ЛЮБОГО ТИБЕТСКОГО ПАЦАНА,  
ЧТО ОН ВЫБЕРЁТ - БУДДИЙСКОЕ  
ПРОСВЕТЛЕНИЕ ИЛИ СРАНЫЙ  
БИГ МАК.

ВИРУСНЫЕ  
ТЕХНОЛОГИИ.

ПРОШУ ПРОЩЕНИЯ,  
НУЖНО ПРОВЕРИТЬ,  
КАК ТАМ МОЯ НОВАЯ  
МАРИОНЕТКА,  
ПОЛКОВНИК  
ФРАЙДЭЙ.

АХ.  
ОНА ПРИВЕДЕТ  
НАШИХ ВРАГОВ  
ПРЯМО НАМ В РУКИ, И  
МЫ СДЕЛАЕМ МАРИ-  
НОНЕТКАМИ ИХ  
ВСЕХ.  
ХА  
ХА.

ЗАПАД:

«СКОРОСТЬ» -  
ЭТО ПРО ЭВОЛЮЦИЮ  
ЧЕЛОВЕКА, ТАК ВЕДЬ?  
ЭТО ЖЕ ОЧЕВИДНО.

АВТОБУС - ЭТО  
НАШ МИР. ПЕРЕ-  
СМОТРИТЕ ЕГО - ТАМ  
ЕСТЬ ЛЮДИ КАЖДОЙ  
НАЦИОНАЛЬНОСТИ.

НО БОЛЕЕ ТОГО, ЕГО  
ВЕДЁТ К КАТАСТРОФЕ ПАРЕНЬ,  
ЗАГРИМИРОВАННЫЙ ПОД  
КРОМАНЬОНЦА, ИЛИ ВЫБРАННЫЙ  
НА РОЛЬ ЗА ТО, ЧТО ОН ТАК  
ВЫГЛЯДИТ.

ОН - НАШЕ ЖЕ-  
ТОКОЕ ЭВОЛЮЦИОННОЕ  
НАСЛЕДИЕ, ВЕДУЩЕЕ МИР К  
КАТАСТРОФЕ, ПОКА ВСЕ  
ВОКРУГ СПОРЯТ.

ТАМ ВСЁ  
НАСКВОЗЬ СИМ-  
ВОЛИЧНО.

ГОСПОДИ! Я  
ПОПРОСИЛ ТОЛЬКО  
МИСКУ ХЛОПЬЕВ, А  
ОНИ ПРИНОСЯТ ЭТО...  
ЭТО КАНОЭ, ПОЛНОЕ  
И ХЛОПЬЕВ, И  
БАНАНОВ, И  
КЛЕНОВОГО  
СИРОПА...

ТОЛЬКО ПОСМОТРИТЕ,  
СКОЛЬКО РАЗ ТАМ  
ВОЗНИКАЕТ ЧИСЛО 23.  
СЦЕНА ЗА СЦЕНОЙ.

ЭТО - НЕ  
СОВПАДЕНИЕ.

ЭТО ВСЁ -  
ЗАКОДИРОВАННОЕ  
ПОСЛАНИЕ.

ЭТИ ТОРТИЛЫ  
БЫЛИ НА ВСЕХ, ДЖЕК.

ДА? НУ, НЕ  
СВЕЗЛО, БЛЯ,  
ДОСТАЛИСЬ ОНИ  
МНЕ. ВОТ ТОЛЬКО  
ЁБАНАЯ САЛЬСА  
ПРОСИТСЯ  
ПООСТРЕЕ.

НЕНАВИЖУ, КОГДА  
НА ВКУС ЭТО ПРОСТО  
КАК ПОМИДОРЫ.

И НАКОНЕЦ, ПОСЛЕ ВСЕГО ЭТОГО ТАНТРИЧЕСКОГО ЛЮБОВНОГО ПУТЕШЕСТВИЯ В ПОЕЗДЕ МЕТРО ОНИ ВЫСКАКИВАЮТ НА УЛИЦУ ПРЯМО ПЕРЕД КИНОТЕАТРОМ, ГДЕ ИДЁТ «КОСМИЧЕСКАЯ ОДИССЕЯ 2001 ГОДА»...

КОТОРАЯ ВСЯ ПРО ЭВОЛЮЦИЮ ЧЕЛОВЕКА.

МЭЙСОН, ИДИ К ВРАЧУ.

Я ВСТРЕЧАЮ ВСЕ ЭТИ ОККУЛЬТНЫЕ ШТУКИ В КАЖДОМ ФИЛЬМЕ.

ВСПОМНИТЕ «КРИМИНАЛЬНОЕ ЧИВО». СВЕТЯЩАЯСЯ ШТУКА В ЧЕМОДАНЕ 666 - АУША МАРСЕЛЛУСА, ТАК? В СЦЕНЕ В БАРЕ С БРЮСОМ УИЛЛИСОМ У НЕГО ПЛАСТЫРЬ НА ШЕЕ ТАМ, ОТКУДА ДУШУ ИЗВЛЕКЛИ.



ТАК Я МОГУ ПРОДОЛЖАТЬ

ЗАЦЕНТИТЕ «СКОРОСТЬ». КОГДА БУДЕТЕ ПЕРЕСМАТРИВАТЬ ФИЛЬМ, ПРОСТО ДЕРЖИТЕ В УМЕ, ЧТО АВТОБУС - ЭТО НАШ МИР, А НЕДОСТРОЕННАЯ ДОРОЖНАЯ РАЗВЯЗКА - АПОКАЛИПСИС.

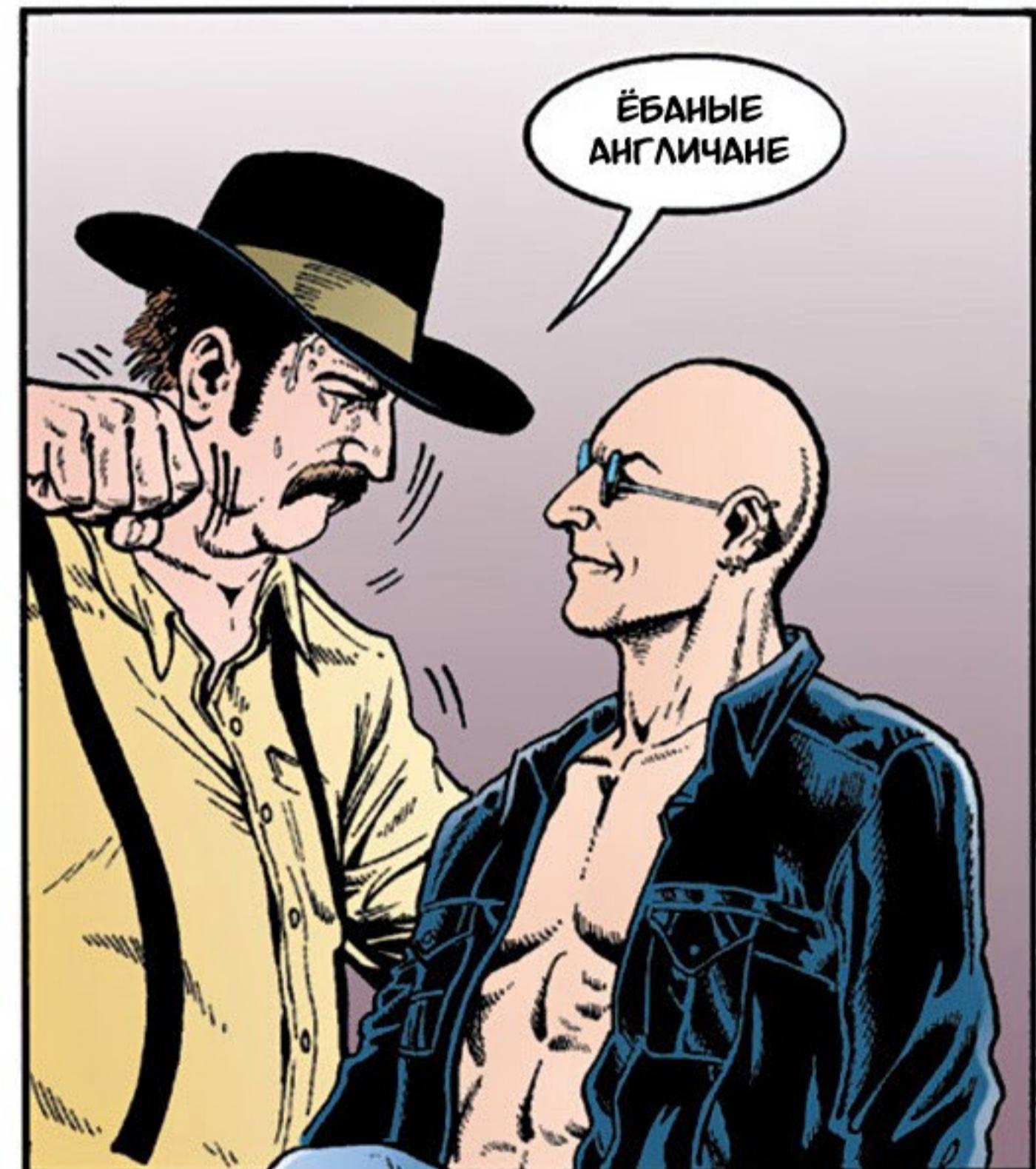
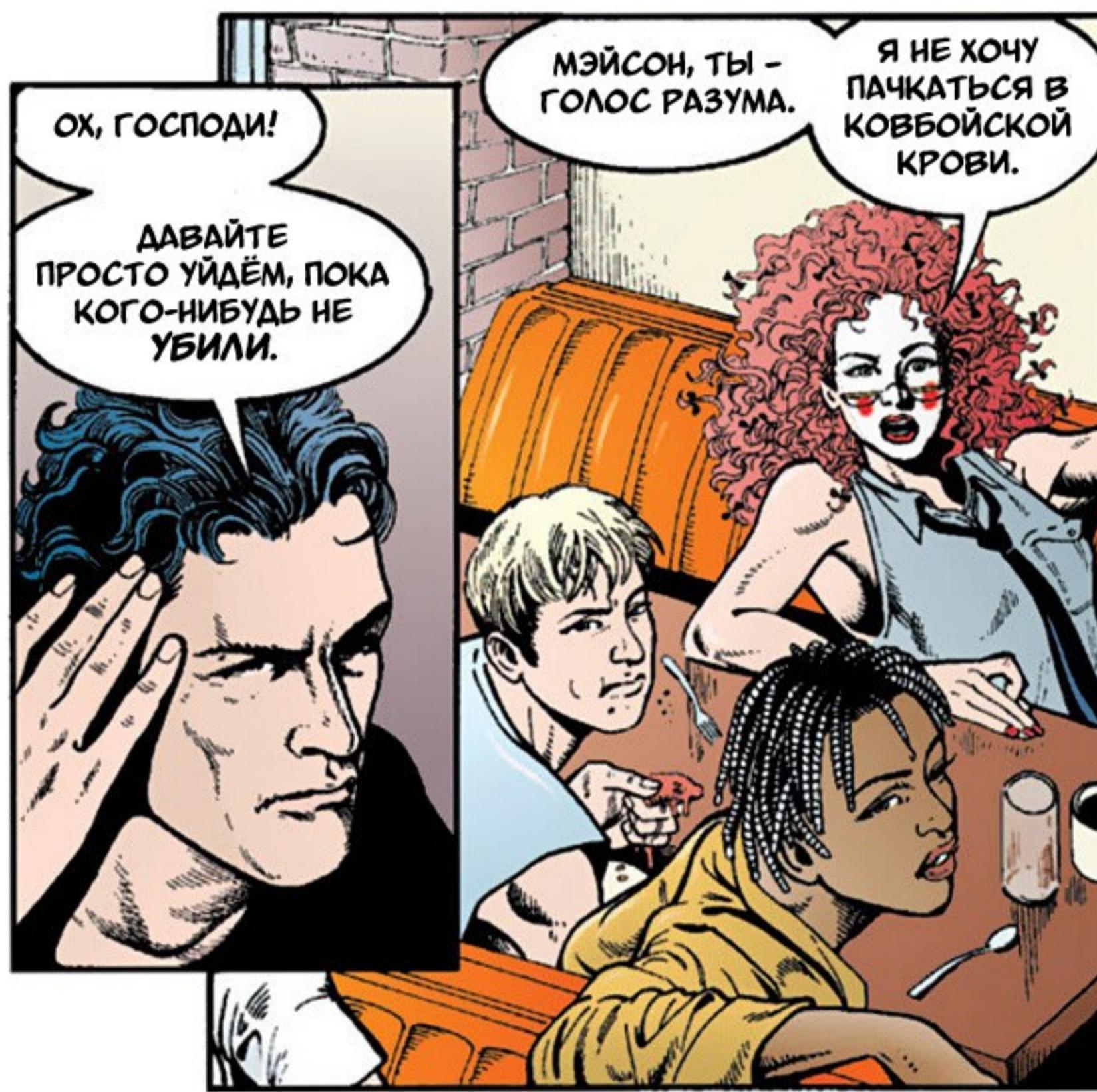
ЛАДНО, НО ЧТО ЭТО ЗНАЧИТ?

ЧТО ЭТО ВООБЩЕ МЕНЯЕТ?











ПРОДОЛЖЕНИЕ  
СЛЕДУЕТ...